



**CONVENTION SUR LA
DIVERSITÉ BIOLOGIQUE**

Distr.
GÉNÉRALE

UNEP/CBD/BSWG/6/4
19 novembre 1998

FRANÇAIS
ORIGINAL: ANGLAIS

GROUPES DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION
NON LIMITÉE SUR LA PRÉVENTION
DES RISQUES BIOTECHNOLOGIQUES
Sixième réunion
Cartagena, Colombie, 14-19 février 1999

Note du Secrétariat

Préparation du projet de texte de négociation du Protocole sur la prévention des risques biotechnologiques

1. En conformité aux instructions reçues à la 5^e réunion du Groupe de travail sur la prévention des risques biotechnologiques, le Secrétariat a établi un projet de texte de négociation pour le Protocole sur la prévention des risques biotechnologiques, en se fondant sur les résultats des sous-groupes de travail et des groupes de contact, indiqués dans le rapport de la 5^e réunion.
2. Le projet de texte de négociation a été élaboré à partir du texte de synthèse révisé et des résultats des négociations sur chacun des articles, communiqués par les Sous-groupes de travail et les groupes de contact, comme suit:
 1. Le texte a été renommé Projet de texte de négociation.
 2. Les textes sur les Articles, présentés et adoptés par le Groupe de travail, remplacent le libellé du texte de synthèse révisé.
 3. Les articles adoptés provisoirement par le Groupe de travail ont été identifiés comme tels.
 4. Les articles que le Groupe de travail est convenu de supprimer ont été supprimés.
 5. Le suffixe bis a été supprimé et tous les articles ont été renumérotés.
 6. Lorsqu'un sous-groupe recommande la suppression d'un article sous réserve de certaines conditions (par exemple le transfert de certaines dispositions à d'autres articles), l'article en question est conservé dans le texte avec des notes de bas de page.
 7. Les seules révisions au texte consistent à insérer les nouveaux numéros d'articles aux endroits comportant des renvois à d'autres articles.
4. Les titres et les numéros des articles du Texte de synthèse révisé et du nouveau projet de texte de négociation sont indiqués.

BSWG 5	CONTEN	PROJET DE TEXTE DE NÉGOCIATION
	PRÉAMBULE	PRÉAMBULE
	ARTICLE 1 ^{er}	ARTICLE 1 ^{er}
	ARTICLE 1 ^{er} bis	ARTICLE 2
	[ARTICLE 2	[ARTICLE 3]
	ARTICLE 3 A	ARTICLE 4
	ARTICLE 3 B	ARTICLE 5
	ARTICLE 4	ARTICLE 6
	ARTICLE 5	ARTICLE 7
	ARTICLE 6	ARTICLE 8
	ARTICLE 7	ARTICLE 9
	ARTICLE 8	ARTICLE 10
	[ARTICLE 9	ARTICLE 11
	ARTICLE 10	ARTICLE 12
	[ARTICLE 11	ARTICLE 13
	ARTICLE 12	ARTICLE 14
	[ARTICLE 13	[ARTICLE 15]
	[ARTICLE 14	[ARTICLE 16]
	FUSION DES	ARTICLE 17
	ARTICLES 15	
	ET 16	
	[ARTICLE 17	[ARTICLE 18]
	ARTICLE 18	ARTICLE 19
	ARTICLE 19	ARTICLE 20
	[ARTICLE 20	[ARTICLE 21]
	ARTICLE 21	ARTICLE 22
	ARTICLE 22	ARTICLE 23
	[ARTICLE 23	[ARTICLE 24]
	ARTICLE 24	[ARTICLE 25]
	[ARTICLE 25	[ARTICLE 26]
	[ARTICLE 26	[ARTICLE 27]
	[ARTICLE 27	[ARTICLE 28]
	ARTICLE 28	ARTICLE 29
	ARTICLE 29	ARTICLE 30
	ARTICLE 30	ARTICLE 31
	ARTICLE 31	ARTICLE 32
	ARTICLE 32	

ARTICLE 33	RELATIONS AVEC LA CONVENTION	ARTICLE 33
[ARTICLE 34	RELATIONS AVEC D'AUTRES ACCORDS INTERNATIONAUX]	[ARTICLE 34]
ARTICLE 35	SUIVI ET ÉTABLISSEMENT DES RAPPORTS	ARTICLE 35
[ARTICLE 36 bis	RESPECT DES OBLIGATIONS]	[ARTICLE 36]
ARTICLE 36	ÉVALUATION ET EXAMEN DU PROTOCOLE	ARTICLE 37
ARTICLE 37	SIGNATURE	ARTICLE 38
ARTICLE 38	RATIFICATION, ACCEPTATION OU APPROBATION	
ARTICLE 39	ADHÉSION	
ARTICLE 40	ENTRÉE EN VIGUEUR	ARTICLE 39
[ARTICLE 41	RÉSERVES]	[ARTICLE 40]
ARTICLE 42	DÉNONCIATION	ARTICLE 41
ARTICLE 43	TEXTES FAISANT FOI	ARTICLE 42
ANNEXE I	INFORMATIONS QUI DOIVENT FIGURER DANS LES NOTIFICATIONS POUR OBTENIR L'ACCORD PRÉALABLE EN CONNAISSANCE DE CAUSE	ANNEXE I
ANNEXE II	ÉVALUATION DES RISQUES	ANNEXE II
